



あ

I

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な

な



9784048924320



1920979007802

ISBN978-4-04-892432-0

C0979 ¥780E

定価:本体 780円(税別)

KADOKAWA



めきめき

結川カズ

北尾タキ
にしお葉
めきめき

伊藤ハチ
タカダフミ子
ハルミチヒロ

天乃咲哉
天野しゅにんた
伊東アリ
平尾アクリ

Comic

のん／終ひたか／南方純
Illustration

仲谷 雄

Cover Illustration
Comic



Cover Illustration

仲谷 鳩

Illustration

- のん 001
柊ゆたか 002
南方 純 003

Comic

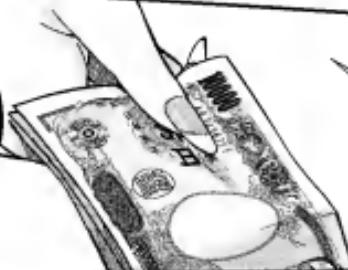
- 仲谷 鳩 [幸せは傷のかたち] 005
にしお葉 [クリーンルームの涙] 023
天野しゅにんた [人間的なエモーション] 045
ハルミチヒロ [intro.] 065
缶乃 [無職とJK] 081
伊咲ウタ [かみゆい] 091
天乃咲哉 [箱庭のアリス] 107
めきめき [1/365のご主人様] 133
カボちゃや [2年と11か月] 141
唯野彰吉 [GAME OVER] 165
川浪いづみ [私のかわいいクソ女] 177
結川カズノ [雑草譜] 203
北尾タキ [二人で林檎を] 221
伊藤ハチ [うさぎのベルとオオカミさん] 229
タカダフミ子 [キミのジンクス] 257
平尾アツリ [私のアイドル] 267

Contents



Canno

**Unemployed
and School
Girl**

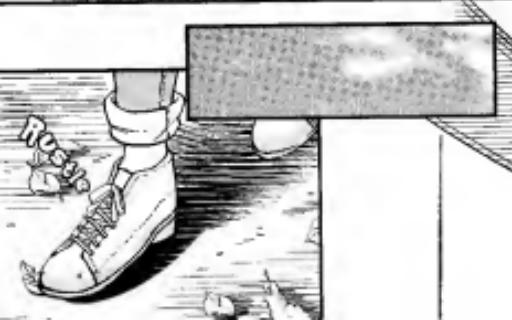


HERE,

IS THIS
ENOUGH?



SORRY
ABOUT
THIS, I'LL
PAY YOU
BACK NEXT
TIME.



TAP

Geh.

TAP

TAP

TAP

It's cold.

TAP

TAP

MAO-SAN!

B
A

M

...HA-ZUMI

I'VE
SAID THIS
BEFORE...

ARE YOU
FINISHED?
GO ON A
DATE WITH
HAZUMI,
COME ON!

GO
HOME
AND HAVE
A NAP,
KIDDО.

I'M ONLY
INTERESTED
IN OLDER
WOMEN WHO
CAN SUPPORT
ME FINAN-
CIALY!

T
H
R
A
S
H

Hazumi (16)
High School Student



B A



*The word she uses here (young woman) means a lady around 30.



IT IS FUN!

I'm not a bad
young woman!

COME HERE WITH
YOUR SCHOOL
FRIENDS! IS IT
REALLY FUN
TAKING THIS
INNOCENT YOUNG
WOMAN AROUND?

NO WAY!
HIGH
SCHOOL
GIRLS
ARE
SCARY!



YOU WERE A HIGH SCHOOL GIRL BEFORE, WEREN'T YOU?

That was years ago!

ONCE YOU'RE MY AGE, HIGH SCHOOL GIRLS ARE MYSTERIOUS CREATURES!



CAN YOU
REALLY
NOT RELY
ON HA-
ZUMI?

BUT NOW,
I'M GOING
TO BECOME
SOMEONE
WHO IS
ENOUGH TO
SUPPORT
MAO-SAN!

IT'S TRUE
THAT, AS A
CHILD,
THERE ARE
LOTS OF
THINGS
HAZUMI
CAN'T DO...

YOU'RE
A GREAT
PERSON.

THAT'S WHY
THE BEST
THING IS FOR
YOU TO COME
TO HATE ME
AS FAST AS
YOU CAN.





Hazumi realising who I am.
Me getting mesmerised by the money.





Canno - Unemployed and School Girl From Eclair - A Yuri Anthology to Resound in You

This anthology is the super fantastic; it's full of today's big-name yuri artists and all of the stories are wonderful and varied. If there's one book to have in your collection, this is it!

I'll keep translating chapters from it until everything is done, but please do not hesitate to jump in. It would be great to see this absolutely stellar anthology completely translated. If you want, send an e-mail and I will make sure not to double up with anything other people are working on.

I deliberated a lot of over certain lines in this, particularly in the last page. Any corrections and amendments to the translation would be welcomed and greatly appreciated.

English Translation - Estherlea
estherlea@yahoo.com
estherlea.wixsite.com/estherlea

エクレア

あなたに響く百合アンソロジー